

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 42

Artikel: Niederländisch-Indiens merkwürdige Armee
Autor: Schuh, Gotthard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757696>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Niederländisch-Indiens merkwürdige Armee

Bildbericht von Gotthard Schuh

Seit Holland im Mai kapituliert hat, ist Niederländisch-Indien militärisch auf sich selbst angewiesen. Der Generalgouverneur hat infolge der veränderten politischen Lage alle Vollmachten. Das Kolonialheer, das mit einer Stärke von 1000 Offizieren, 5000 europäischen Unteroffizieren und Mannschaften, 28 000 farbigen Soldaten 60 Millionen Eingeborene beherrscht, konnte bei der Mobilmachung auf rund 60 000 Mann verstärkt werden.

Une curieuse armée

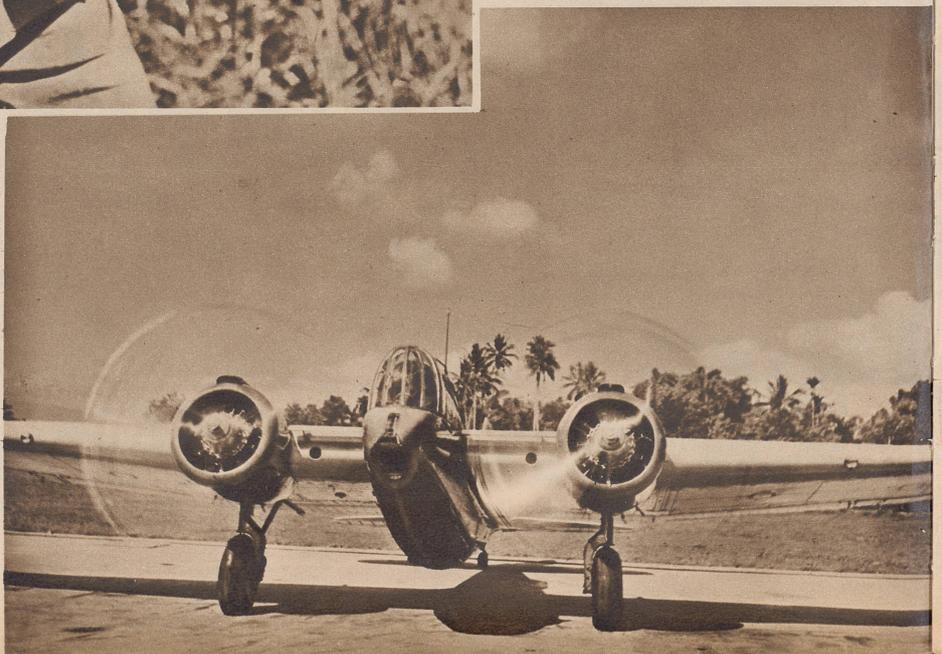
La Hollande a capitulé en mai dernier. De ce fait les Indes néerlandaises ne peuvent plus compter sur un appui militaire de la métropole. Le gouverneur général est actuellement tout-puissant, maître incontesté d'un archipel qui compte 60 millions d'habitants. Il dispose d'une armée de 33 000 hommes qui en cas de mobilisation peut être portée à 60 000.

Erst seit die niederländisch-indischen Maréchausséesoldaten nicht nur ein Gewehr, sondern auch einen Säbel tragen, können sie sich gegen die blitzschnellen Angriffe aus Busch und Gras erfolgreich schützen; die Feuerwaffe allein war immer zu schwerfällig.

Les soldats de la maréchaussée sont armés du sabre et du fusil. La chose peut paraître ridicule, il faut cependant considérer que le maniement de l'arme blanche est dans la jungle chose infiniment plus aisée que celui du fusil.

Die Niederländisch-Indische Armee besitzt amerikanische Langstreckenbomber, mit denen sie in wenigen Stunden den gewaltigen Raum der weitverstreuten Inseln ihres Archipels überqueren kann. Bild: Tropenbomber startet auf einem Flugplatz Javas.

Pour la surveillance de l'immense archipel que forment les possessions bataves, l'armée indo-néerlandaise dispose de bombardiers américains à grand rayon d'action.





Die Schwarzen stammen aus West-Indien; sie kamen über Holland nach Ost-Indien und gelten nach altem Recht im Heer als Europäer. Auch die Indo-Europäer dienen in den Europäer-Kompagnien. So steht denn in Reih und Glied ein Holländer zwischen einem Indo-Europäer und einem amerikanischen Neger, während die Eingeborenen-Kompagnien ausschließlich aus ostindischen Eingeborenen gebildet sind. Holländische Offiziere befehligen sie.

Les indigènes sont groupés dans des unités spéciales. Les métisses et les nègres en revanche (ces derniers venus des Antilles par la Hollande) servent en vertu d'anciens privilèges dans les mêmes rangs que les Européens comme en témoigne cette photographie.



Indischer Maréchausséesoldat. Am Kragen trägt er das sogenannte Blutfingerabzeichen seines berühmten Regiments, durch dessen Einsatz der vierzigjährige Atjehkrieg auf Nordsumatra vor einem Jahrzehnt beendet werden konnte. Es sind besonders zähe, kleingewachsene indische Soldaten. Noch heute muß das Militärlager in Atjeh auch tagsüber von Stacheldraht umschlossen bleiben, um jeden unerwarteten Racheakt zu verhindern.

Le col de ce soldat de la maréchaussée porte l'insigne distinctif du glorieux régiment qui réprima la révolte d'Atjeh. Ce conflit qui ensanglantia 40 ans durant le nord de Sumatra est virtuellement terminé. La spontanéité et la violence des réactions des indigènes exige qu'il soit procédé avec prudence et des fils de fer barbelés continuent comme par le passé à protéger les troupes cantonnées dans cette région.



In Niederländisch-Indien können Indo-Europäer, d. h. Mischlinge, jedwede Stellung einnehmen. Bild: Generalmajor Berenschot, der Generalstabschef der Niederländisch-Indischen Armee, deren 33 000 Soldaten 60 Millionen Eingeborene beherrschen.

Le général Berenschot, chef d'état-major de l'armée coloniale néerlandaise. Cette année compte 33 000 hommes, dont 1000 officiers, 5000 sous-officiers et soldats européens et 28 000 métisses, nègres et indigènes.



«Stube zwei, belegt mit einem Rekruten, Frau und Kind.» Die Eingeborenen-Soldaten wohnen in der Tropen-Kaserne mit ihrer Familie zusammen; ihre europäischen Kameraden haben außerhalb der Kaserne ihre Wohnung. Während der Dienstzeit kochen, nähen, waschen die Frauen und die Kinder spielen in einem besonderen Gebäude, aber nach Dienstschluß herrscht in der Kaserne ein buntes Familienleben.

Les recrues indigènes logent à la caserne avec femmes et enfants. Leurs camarades européens ont le loisir d'habiter «en ville». Pendant l'exercice, les épouses vaquent à leurs occupations ménagères et les gosses jouent dans une enceinte réservée à cet effet, mais sitôt après l'appel, la cour du quartier prend l'apparence d'une place de village.



Der Zwischenfall

Bei einem Defilee, das Mussolini vergangene Woche in Padua beim Besuche der Poarmee abnahm, passierte folgendes: Einem Alpini-Soldaten ging vor Begeisterung das Temperament durch. Als Mussolini langsam angefahren kam, durchbrach er die Ordnungskette und rannte auf den Wagen zu. Der Brief in seiner Hand scheint darauf hinzuweisen, daß er dem Duce eine Bittschrift oder etwas Aehnliches überreichen wollte. Die Leibgarde Mussolinis aber vermutete ein Attentat. Sie trat sofort in Aktion, stürzte sich auf den Verdächtigen, machte ihn dingfest und führte ihn weg.

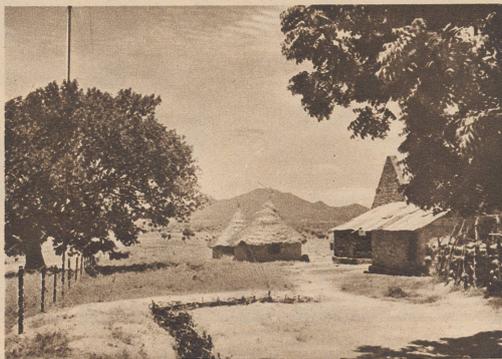
Un incident. Mussolini passait à Padoue, la semaine dernière, la revue de l'armée du Pô, quand soudain un alpin sortit des rangs et se précipita vers sa voiture pour lui remettre une lettre. Il devait en être empêché par la garde de corps du Duce qui, croyant à un attentat, se précipita sur lui et l'arrêta.



Ein Gebot der Zeit

Italiens Jugend hilft Stoff sparen. In den Straßen Roms sind die Männer mit dieser Hosenmode jetzt eine alltägliche Erscheinung geworden.

Légère et court vêtue, la jeunesse romaine sacrifie volontiers à la nécessité d'économiser l'étoffe.



Kurmuk

ein wichtiger Stützpunkt der englischen Truppen im anglo-ägyptischen Sudan, ist von den Italienern besetzt worden.

Kurmuk, l'un des points d'appui des forces anglaises au Soudan est actuellement tombé aux mains des Italiens.



Abmarsch in die Gefangenschaft

Von den Italienern im Verlaufe einer Operation an der abessinisch-sudanesischen Grenze eingebrachte britische Kolonialsoldaten aus Rhodesien.

Plusieurs nègres de Rhodésie combattant dans les rangs de l'Angleterre ont été capturés par les Italiens au cours d'une action à la frontière abyssino-soudanaise.